

Oyðublað til fráboðan av vanluklum/óhappum á sjónum *Report form concerning accidents/incidents at sea*



Oyðublað skal fyllast út og sendast til:

Sjóvinnustýrið
Bókbindaragøta 8
FO-Tórshavn
Føroyar
E-mail: fma@fma.fo
www.fma.fo

Tilfar av týðningi, so sum myndir, útskriftir (dáta) frá navigatiónstólum, skrivligar frágreiðingar og manningarlisti skulu leggjast við.

Sjóvinnustýrið (SVS)

SVS hevur ábyrgdina av at kanna vanlukkur/óhapp og álvarsligan fólkaskaða, ið er farin fram á sjónum.

Ednamálið við kannigini er at útvega upplýsingar um vanlukkur/óhapp og at fáa greiðu á tilburðargongd og orsökum, ið hava við sær, at vanlukkur/óhapp henda. Hetta tiltess at SVS kann taka neyðug stig til at minka um vandan, at tilíkar vanlukkur/óhapp henda aftur.

SVS hevur onga ávirkan á møguligar revsirættarligar- ella endurgjaldsspurningar í sambandi við vanlukkur/óhapp.

SVS hevur tagnarskyldu í øllum málum um vanlukkur/óhapp á sjónum, meðan málið verður kannað.



The report must be completed and sent to:

Faroese Maritime Authority
Bókbindaragøta 8
FO-Tórshavn
Faroe Islands
E-mail: fma@fma.fo
www.fma.fo

Relevant material such as pictures, printed data from navigational equipment, written reports and crew list must be attached.

Faroese Maritime Authority (FMA)

FMA is responsible for the investigation of accidents/incidents concerning damage to people and property at sea.

The purpose of these investigations is to determine the sequence of events and factors which contributed to the accident/incident, to enable FMA to prevent and decrease the frequency of such accidents/incidents.

FMA has no influence on possible criminal law or insurance issues in connection with accidents/incidents.

FMA is bound by confidentiality in all investigations of accidents/incidents during the investigation period.

Heildar-upplýsingar

Frágreiðing um vanlukkur/óhapp á sjónum.

General information

Report concerning accidents/incidents at sea.

1	Skipanavn, kallibókstavir og IMO nr.	<i>Vessel name, call sign and IMO no.</i>
2	Slag av skipi (slag av fiskiskipi).	<i>Vessel type (type of fishing vessel).</i>
3	Dagfesting, tíð (sone) og staður/knattstøða.	<i>Date, time (local time) & Place/position</i>
4	Veðrið (vindur, streymur, ísur og sýni) regn, kavi o.s.fr.	<i>Weather (wind, tide, ice & visibility) rain, snow etc.</i>
5	Skipari (navn, bústaður, tlf. nr. Sjóvinnubræv, tíð um borð, royndir á sjónum). Tilhald skiparans í hendingini ?	<i>Master (name, address tel. no. certificate of competency, time onboard, experience at sea) Master whereabouts during incident?</i>
6	Fólk á brúnni – vaktavandi, kagtænastu og róðurgangari (tign, navn, vinnubræv, útbúgving, tíð um borð, royndir á sjónum).	<i>People on the bridge – watch keeper, lookout, helmsman (rank, name, certificate, education, time onboard, experience at sea).</i>
7	Løstað/skadd og onnur uppi í vanlukkuni/óhappinum og hvar tey vóru stódd, tign, navn, sjóvinnubræv, útbúgving, tíð um borð, tíð á sjónum).	<i>Injured/hurt and other parties in accident/incident and whereabouts, rank, name, certificate, education, time onboard, experience at sea).</i>
8	Fráfaringarstaður og fráfaringsartíð, hvat slag av farmi er/var umborð.	<i>Place of departure and departure time, cargo type is/was onboard</i>
9	Hvat verður hildið at vera orsök til óhappið/vanlukkuna?	<i>Believed cause of accident/incident.</i>

Deyðsfall við sjúku umborð**Fatality due to disease onboard**

10	Skaðafrágreiðing.	<i>Incident report</i>
11	Hvør hevði ábyrgdina av sjúkraviðgerðini – og hevði sjúkraviðgerðin lokið galdandi skeið í sjúkraviðgerð.	<i>Who was responsible for the treatment? Did the person responsible have relevant and valid medical treatment certificates?</i>
12	Hevði skipið lógarkravadan heilivág og útgerð umborð.	<i>Did the ship carry the legally required medicines and medical equipment?</i>
13	Vóru kravdar reglur um sjúkrarøkt umborð fylgdar.	<i>Were legally required medical care procedures followed.</i>
14	Um samband var við lækna á landi, leggið við avrit av hesum samskipti (Radio Medical)	<i>If the ship was in contact with a doctor ashore attach communication log (Radio Medical)</i>
15	Úrslit av møguligari líkskoðan	<i>Finding from possible post mortem.</i>
16	Fleiri upplýsingar.	<i>Additional information.</i>